

II Taller sobre publicaciones científicas en América Latina Guadalajara, México 27-29 de noviembre de 1997

Informe

Este *II Taller*, realizado en el marco de la XI Feria Internacional del Libro en Guadalajara (Jalisco, México), estuvo orientado al análisis de la problemática que enfrentan las revistas científicas en América Latina y el Caribe y al diseño de estrategias para su solución, tomando en cuenta los cambios recientes en el ámbito de la publicación científica y en particular las perspectivas que plantean las nuevas tecnologías. La reunión tuvo como antecedente el primer *Taller* que bajo el mismo nombre se llevó a cabo en la misma ciudad en 1994, y cuyos materiales se editaron en el libro *Publicaciones Científicas en América Latina* (Fondo de Cultura Económica, 1995). En la presente ocasión los trabajos se enfocaron a las publicaciones científicas en serie o de tipo periódico, en todas las disciplinas del conocimiento.

Una selección de 50 especialistas de diferentes países así como de los diversos campos de trabajo relevantes al temario, fueron invitados a participar y a preparar trabajos escritos para su discusión durante el Taller. La reunión cumplió ampliamente con los objetivos de promover una interacción entre los protagonistas de la publicación científica: editores, científicos y profesionales de la bibliotecología y de la información; de ampliar la cooperación regional e internacional entre estos diversos actores, y de establecer mecanismos para reforzar la calidad de las publicaciones periódicas latinoamericanas y su presencia y visibilidad en el contexto internacional. Al término de dos días y medio de fructíferos debates se presentaron las conclusiones y recomendaciones del *Taller* en una sesión plenaria abierta al público interesado. También en esta ocasión los materiales emanados de la reunión se publicarán en forma de libro, tanto en papel como en formato electrónico.

El *II Taller* estuvo auspiciado por:

Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología, México
Universidad de Guadalajara
Comité Coordinador de Redes Científicas de América Latina y el Caribe, de ICSU/UNESCO
Oficina Regional de Ciencia y Tecnología para América Latina y el Caribe, UNESCO-Montevideo
Universidad Nacional Autónoma de México

Para la integración del programa, los organizadores se apoyaron en la asesoría de:

Hebe Vessuri, Departamento de Estudio de la Ciencia, IVIC, Caracas
Manuel Krauskopf, Instituto de Bioquímica, Universidad Austral de Chile, Valdivia
Charles Pessanha, Asociación Brasileira de Editores Científicos, Rio de Janeiro
Nicolás Garriga Méndez, IICIT, La Habana.

Para la organización local del *II Taller* se contó con la gentil ayuda de las autoridades y el personal de apoyo de la Rectoría de la Universidad de Guadalajara, de su Centro Universitario de Ciencias de la Salud, y de la XI Feria Internacional del Libro.

México, D.F., a diciembre de 1997,

Ana María Celis

Octavio Alonso Gamboa

Ponencias

Sesión inaugural

Difusión y fomento de la ciencia y la tecnología

Carlos Haddresch

Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT), México

Tema I. La edición electrónica frente a la edición en papel

Moderador: Charles Pessanha

Internet: una solución para las lenguas nacionales en ciencia

Michel Bergeron
Médecine-Sciences, Canadá

La revista electrónica: los desafíos de autores, lectores y editoriales

Gary J. Brown
Blackwell's, Estados Unidos

Reos a salvar en la edición electrónica. la perspectiva europea

Virginia Curo
Queen Margaret College, Escocia

Publicaciones electrónicas: una posibilidad para aumentar la visibilidad de la ciencia y la tecnología cubana

Nicolás Garriga Méndez
Instituto de Información Científica y Tecnológica (IDICT), Cuba

The future of publishing: The National Academy Press Web Site

Scott Lubeck
National Academy Press, Estados Unidos

#WWW: la red y las nuevas rutas para publicaciones científicas

Carlos Antonio de Moura,
Universidade Federal Fluminense, Brasil
Sandra M. L. Vaz de Oliveira,
Boletim SBMAC, Brasil

A propósito del proyecto de editar la revista Casa de las Américas en CD-ROM

Luis Toledo Sande
Casa de las Américas, Cuba

Publicaciones científicas electrónicas. una metodología para preparación, diseminación y evaluación

Abel Laerte Packer
Centro Latinoamericano y del Caribe de información en ciencias de la salud (BIREME), Brasil

Calidad y eficiencia de las publicaciones electrónicas edición de documentos portátiles

Juana María Pérez Mariño

Red Nacional de Información en Ciencias Médicas (INFOMED), Cuba

Proyecto piloto de publicaciones electrónicas en Chile

Anna María Prat

Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, Chile

Tema II. Sustentabilidad de las publicaciones científicas seriadas

Modificador: Nicolás Garriga Méndez

The Brazilian Journal of Medical and Biological Research, a journal published in the Third

World trying to reach the First World

Levas, Joel Green, E.M. Kitzger y S. H. Ferreira

Universidade de Sao Paulo, Brasil

50 años de las revistas científicas en la estructuración de un campo

Pablo Kreimer

Universidad Nacional de Quilmes, Argentina

Boletín de la Sociedad Botánica de México: cincuenta años de investigación en plantas

Patricia Magaña Rueda y Ken Oyama

Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México

Agropecuaria y la difusión de investigación agropecuaria y forestal en México

Leopoldo Méndez Onofre

Colegio de Postgraduados, México

Políticas de apoyo a las revistas científicas en Brasil

Charles Pessanha

Instituto Universitario de Investigaciones de Rio de Janeiro (IUPERJ), Brasil

Sustainability of scientific journals: the Cambodian experience

Harold Ramkisson

The University of the West Indies, Trinidad & Tobago

Publicaciones científicas seriadas en Cuba: posibilidades y realidades

Jose Manuel Rodríguez Prieto
Editorial Científico-Técnica, Cuba

TEMA III. Presencia y visibilidad de las publicaciones

Moderador: Manuel Krauskopf

Scientific publishing in Latin America: the case of journals in the behavioral and social sciences

Ruben Ardila
Universidad Nacional de Colombia, Colombia

Las revistas científicas: su problemática en América Latina y el Caribe

Ignacio García Díaz y Gilberto Sotozongo Aguntar
Instituto de Información Científica y Tecnológica (IDICTE), Cuba

LATINDEX, a dos años de su concepción

Ana María Cetto, Octavio Alonso-Gamboa y Lourdes Rovalo Sandoval
Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México

La cobertura de las revistas científicas latinoamericanas por los servicios de información: el caso de las revistas brasileñas

Luis Antonio Gonçalves da Silva y Regina Cineli Fernandes da Silva
Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia (IBICT), Brasil

Revistas científicas latinoamericanas. A la búsqueda de un lugar en el sol

Ricard Guerrero
Universidad de Barcelona, España
Carmen Chica,
Revista Microbiología, Sociedad Española de Microbiología, España

Importancia de las revistas científicas a nivel regional, nacional e internacional. el caso de Ciencias Marinas

Ana Luz Quintanilla Mostoyo
Universidad Autónoma de Baja California, México

Mejorar la calidad sin renunciar a la diversidad. Una propuesta de evaluación para las revistas de ciencias sociales y humanas

Adelaida Román Román
Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) España

La inserción internacional de las revistas mexicanas de mayor trascendencia en la investigación científica nacional

Jane M. Russell de Galina y Angélica Ma. Rosas Gutiérrez

Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México

Investigación social y revistas de ciencias sociales en América Latina: ¿crisis y transformación?

Hebe Vessuri

Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas (IVIC), Venezuela

TEMA IV. Normalización y criterios para la evaluación de las publicaciones

Moderadora: Hebe Vessuri

Boletín de la Sociedad Chilena de Química. Política editorial y desarrollo.

Guido Silvio Caressa Castelletto

Sociedad Chilena de Química, Chile

Título por confirmar

Carlos Di Prisco

Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas (IVIC), Venezuela

El editor de publicaciones periódicas ¿una especie en peligro de extinción?

Alejandro García-Lugo Dantan

Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México

A propósito de un ejercicio de evaluación de publicaciones seriadas científicas

Yuri Jack Gómez Morales

Asociación Colombiana para el Avance de la Ciencia (ACAT), Colombia

Desarrollo de un sistema integrado de registro de literatura de corriente principal en América Latina y el Caribe y de un servicio de información bibliométrica

Manuel Krauskopf y María Ines Vera

Universidad Austral de Chile, Chile

Evaluación de revistas científicas y técnicas brasileñas

Rosaly Favero Krzyzanowski y María Cecília Gonzaga Ferreira
Universidade de São Paulo, Brasil

La revista Instrumentation & Development en el índice de revistas científicas mexicanas de excelencia

Roberto Ortega Martínez
Sociedad Mexicana de Instrumentación y Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México

Revistas médicas en México: criterios de evaluación

Arturo Panduro
Universidad de Guadalajara, México

Calidad, difusión y desafíos de revistas científicas a partir de una experiencia: Bivocell

Ramón Salvador Piezzi
Universidad Nacional de Cuyo, Argentina

Revisores designados por los autores para evaluar artículos destinados para publicación

Miguel Mario Raggio-Amarilla
Fundación Rómulo Raggio, Argentina

En breve podrán consultarse los resúmenes de las ponencias en la página:

<http://lisa.coseac.unam.mx/Taller.html>

Conclusiones y recomendaciones

Se presentaron en dos grupos de trabajo 33 ponencias correspondientes a los cuatro temas (9, 6, 9 y 9 ponencias respectivamente), y todas ellas contribuyeron, según sus contenidos y objetivos particulares, con reconocido rigor científico, al estudio de sus asuntos respectivos.

Temas:

- I. La edición electrónica frente a la edición en papel
- II. Sustentabilidad de las publicaciones científicas seriadas
- III. Presencia y visibilidad de las publicaciones
- IV. Normalización y criterios para la evaluación de las publicaciones

Considerandos:

1. En los últimos años nuestros países viven, de distintos modos y en diferentes grados, un incremento cualitativo y cuantitativo de los medios de comunicación electrónica, de manera particular INTERNET, que permite difundir publicaciones electrónicas, lo cual reviste interés y utilidad particulares para las revistas científicas.
2. Ese incremento no ha llegado aún al estado petrido por el propio desarrollo del medio, ni mucho menos al exigido por las necesidades de nuestros países.
3. Las vías electrónicas de comunicación propician una mayor apropiación social del conocimiento científico, posibilitando un diálogo permanente con la comunidad científica en nuestra región y en el mundo todo.
4. Es necesario dar continuidad a los objetivos y propósitos del *Primer Taller*, especialmente en el sentido de aprovechar el carisma de presencia, visibilidad y eficacia que a nuestra comunidad científica y a sus publicaciones les propician los nuevos medios y avances de la comunicación electrónica.
5. Es necesario escarar las necesidades de orden práctico y los requerimientos conceptuales y de carácter cultural que la utilización de los recursos electrónicos plantean a nuestros pueblos, enfrentando en particular las imposiciones venidas de hegemonías económicas, tecnológicas y culturales ajenas en la llamada globalización.
6. Los medios electrónicos, que en modo alguno pretenden sustituir a las publicaciones en papel, permiten, si, encarar los déficits, carencias y costos que ese soporte nos presenta en la actualidad.
7. Las revistas científicas electrónicas constituyen un acceso relevante a la información y actualización que nuestros países requieren para su desarrollo.
8. El propio carácter de estos medios tanto como nuestras necesidades de desarrollo científico, reclaman el fomento ineludible del trabajo mancomunado de equipos, instituciones y países.

9. Cualquiera que sean los medios de reproducción y difusión del conocimiento científico, éste debe distinguirse por la calidad de las contribuciones que pretenden fomentarlo.

10. Se evidenció en las discusiones del Taller la carencia de inventarios actualizados y sistemáticos de las publicaciones de la región, incluidos los catálogos de ISSN en aquellos países donde existen.

11. Una posible consecuencia de lo anterior se advierte en la duplicación innecesaria de revistas en algunas áreas y déficit en otras. Llaman la atención, en especial, la carencia de revistas en ciencias de la ingeniería, y la falta de publicaciones orientadas a la enseñanza de las ciencias.

12. Debido a la heterogeneidad de las situaciones nacionales en cuanto a políticas de información científica en el área y a los limitados esfuerzos en la integración de estas políticas, se advierte una diversidad de situaciones en cuanto a la acreditación de las publicaciones científicas latinoamericanas. A esto se añade la completa ausencia de mecanismos propios de acreditación en algunos países.

13. Se advierte la contradicción en el interior de las instituciones y de las mismas comunidades científicas y académicas, entre los procesos de evaluación de las publicaciones científicas seriadas y los mecanismos de evaluación de desempeño científico. Esto produce situaciones paradójicas en que un organismo nacional declara una revista como de 'excelencia' pero otro organismo nacional, o a veces el mismo, no les reconoce a los investigadores sus publicaciones en la misma.

14. Se observa un insuficiente reconocimiento de la necesidad de mecanismos de evaluación sensibles a la dinámica del comportamiento diferenciado de las disciplinas científicas.

15. A pesar de que las publicaciones científicas seriadas son el vehículo idóneo de transmisión de datos, información y conocimientos, la actividad del editor no es adecuadamente comprendida y reconocida.

16. Se aprecian diversas publicaciones que están escritas en una sola lengua, lo que limita su difusión y comprensión fuera del área o dentro de nuestros países dependiendo del lenguaje.

17. Se observa un pobre conocimiento de los instrumentos y tecnologías de la información científica que se hace patente en el uso impreciso de los términos de la disciplina, el poco conocimiento y utilización de servicios de información internacionales, y el uso impropio de estos últimos para fines para los cuales no fueron diseñados.

Propuestas y recomendaciones:

1. Recomendamos la creación de alianzas estratégicas entre publicaciones de esta a su posible fusión en aquellos casos en que se considere adecuado, y la creación de publicaciones en aquellas áreas disciplinarias deficitarias. Para esto es necesario que en cada país se estudie seriamente, y con arreglo a las características y exigencias de cada disciplina, la posibilidad de evitar o suprimir duplicidades *innecesarias* entre revistas cuyos perfiles, contenidos y estrategias editoriales hoy se repiten, o coinciden sustancialmente, y cuya fusión pudiera propiciar un empleo más efectivo de recursos, comenzando por los propios textos a editar.

2. Conforme con lo anterior, es necesario también estudiar la situación de las revistas que se producen en Latinoamérica por área o disciplina, con vistas a la detección de carencias y de necesidades no atendidas, y a la posible fusión de revistas que incurrir en repeticiones *innecesarias*. Esto último se haría, sobre todo, en determinadas disciplinas cuya naturaleza y los recursos disponibles así lo requirieran de modo especial.

3. La búsqueda de integración en este ámbito, propiciaría el establecimiento de una hemeroteca electrónica latinoamericana en el terreno de las ciencias. Esa hemeroteca contribuiría a la eficacia, a la utilidad de nuestras revistas especializadas, y a su incorporación a los empeños que se despliegan o ya están en marcha para integrar a nuestros países en un proyecto informativo-cultural común y más vasto, sin despersonalizar o desnaturalizar a los distintos pueblos participantes.

4. Se requiere promover en nuestros países, y apoyar su perfeccionamiento en aquellos donde existan, criterios básicos comunes de evaluación cualitativa de las publicaciones científicas, sin menospreciar la colaboración internacional, pero, sobre todo, a base del potencial calificado de cada nación, de modo que se favorezca la adopción de principios valorativos en el proyecto de integrar los esfuerzos nacionales y regionales.

5. Con vistas a esos pasos de integración, debemos procurar una base común distintiva no sólo en los criterios de evaluación de calidad, sino también en normas y modelos de clasificación y presentación, de terminologías y resúmenes de textos.
6. Esta labor y las tareas específicas que de ella se desprendan o sean necesarias para realizarla, debe desarrollarse con arreglo a la propuesta, ampliamente defendida en la comisión, de cuidar y respetar la legitimidad de nuestras lenguas nacionales, como requisito indispensable para salvaguardar nuestro patrimonio cultural.
7. En especial, se recomienda a los editores la inclusión de por lo menos resúmenes y tablas de contenido en otro idioma.
8. Para proteger la producción de conocimiento científico de nuestros países es necesario tener debidamente en cuenta los requerimientos de resguardo y seguridad de la información, y la legitimidad de los derechos de autor.
9. Debe impedirse que la flidez, una de las virtudes fundamentales en la información por vía electrónica, conspire contra la acumulación o necesaria memoria de los conocimientos científicos.
10. Se hace un llamado de atención a los organismos de Ciencia y Tecnología sobre la contradicción manifiesta entre los procesos de acreditación de revistas científicas senadas y las evaluaciones del desempeño individual, en donde se menosprecia la relevancia de las revistas publicadas en el país.
11. Se recomienda corregir el frecuente uso indebido del término 'nacional' en contraposición a 'internacional', toda vez que éste último carácter no depende del origen geográfico de una publicación sino del nivel de sus autores y editores y la calidad y relevancia de sus contenidos.
12. La especialidad que supone el modo de comunicar la investigación en determinadas disciplinas, debe ser estudiada y tomada en cuenta para diseñar instrumentos de medición adecuados a cada una de ellas. Con lo anterior se pretende evitar y advertir sobre homologaciones indebidas en los procesos evaluativos.

13. Recomendamos la realización de estudios para avanzar en la identificación de las publicaciones de la región, usando la información que se recibe a través de distintas iniciativas como, por ejemplo, de editores que reciben esta información según sus áreas de especialidad, y de instituciones nacionales comprometidas en los procesos de acreditación de publicaciones científicas seriadas.

14. A la UNESCO y a las oficinas nacionales de ISSN, solicitamos reactivar y actualizar los catálogos existentes en los países miembros y crearlos en aquellos otros donde no existen.

15. Se requiere una comprensión de la conceptualización implícita en la construcción de indicadores y, en consecuencia, se hace necesario un manejo profesional y técnico de los mismos.

16. Se recomienda la realización de reuniones técnicas para la discusión de criterios, intercambios de información y trabajo conjunto y coordinado entre los responsables de las diferentes iniciativas regionales de servicios de información.

17. Recomendamos fomentar el conocimiento y utilización de la variada gama de servicios internacionales de información científica y tecnológica tanto como fuente para la producción de conocimientos como con fines de diagnóstico y evaluación de las publicaciones científicas.

18. Se exhorta a las instituciones patrocinantes de las publicaciones científicas seriadas para que se reconozca el valor académico del trabajo del editor.

19. Recomendamos buscar vías de financiamiento, distribución, publicidad y comercialización que garanticen la vida, la sustentabilidad y la esperada e imprescindible eficacia práctica y cognoscitiva de nuestras revistas científicas, sin renunciar a mecanismos de canje y otras vías ya establecidas, que sobre todo en distintas áreas particulares, pueden ser útiles y hasta insustituibles.

20. Los caminos de la promoción y la distribución de nuestras publicaciones científicas deben perfeccionarse. Por ello puede ser recomendable, en muchos casos, crear o incorporar revistas de carácter

divulgativo que tengan una amplia difusión en apoyo de nuestras publicaciones especializadas.

21. Sin renunciar a la autogestión y a las iniciativas propias de nuestras publicaciones científicas y de las sociedades que ellas pueden representar, no favorecer que las agencias y los organismos gubernamentales de nuestros países dejen sin apoyo a nuestras publicaciones científicas. Estas deben constituir una vía para el desarrollo de nuestros países, y, por tanto, han de tener un lugar adecuado en los gastos sociales de nuestras naciones, sin que ignoremos el estado de precariedad o mayor solvencia de cada cual. Los presupuestos que se logren para nuestras revistas deberán considerar no sólo la parte final del proceso de edición y poligráfico, sino también los requerimientos del trabajo profesional que está incluido en la autoría y la edición de los textos.

22. Proponemos incentivar la creación de sociedades científicas editoriales de adecuada calidad, perfeccionar y estimular las que ya existan o se creen, y estimular su integración y solidaridad prácticas y efectivas, incluido el apoyo recíproco en la mutua publicación.

23. Se recomienda promover la creación de asociaciones nacionales y regionales de editores científicos que propicien el perfeccionamiento de su quehacer conductor.

24. Procuraremos, por todos los medios a nuestro alcance, que las propuestas de este Taller no se conviertan en letra muerta, sino en resonos estimulantes y efectivos para la vida, el desarrollo y la utilidad crecientes de nuestras publicaciones.

25. Recomendamos que el próximo y ya deseado Taller tenga entre sus objetivos evaluar el trabajo llevado a cabo para hacer realidad estas propuestas, y los frutos cosechados en nuestra labor desde ahora hasta entonces.

Al presentar las conclusiones, en forma de recomendaciones y peticiones de este *II Taller de Publicaciones Científicas en América Latina*, queremos dejar constancia del mérito de haberle dado continuación, con este segundo encuentro, a una iniciativa cuya importancia fue apreciada por quienes dedican su esfuerzo al avance de la ciencia en la región por medio de las publicaciones.

Esta continuación es necesaria, por cuanto supone que una vez identificados los problemas y sus causas, se sigue trabajando en la búsqueda y aplicación de soluciones y en el seguimiento de sus resultados.

Todo ello, con una actitud abierta a cuantas aportaciones puedan ayudar al logro y mantenimiento de nuestros objetivos. Objetivos que por medio de los instrumentos que se crean, tienden al reconocimiento, propio y ajeno, de la contribución de los científicos latinoamericanos al conjunto de la ciencia.

Esta relatoría no termina sin que hayamos reconocido la eficiencia y la cordial generosidad del equipo organizador del Taller, ni sin felicitar especialmente a la Dra. Ana María Cetto y al Lic. Octavio Alonso, en una muestra de gratitud extendida a todas las instituciones, señaladamente la Universidad de Guadalajara, y personas que de distintas maneras colaboraron con ellos para que este encuentro fuera la fértil y estimulante realidad que ha sido, que es.

